

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/35/103
5 December 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十五届会议
第五委员会
议程项目 91 和 34

1980-1981 两年期方案预算

化学武器和细菌（生物）武器

A/C.1/35/L.43/Rev.2 号文件

所载决议草案所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的说明

1. 1980年12月1日第一委员会第48次会议通过了A/C.1/35/L.43/Rev.2号文件所载决议草案。委员会面前有一份关于所涉经费问题的说明（A/C.1/35/L.59）。

2. 大会已注意到关于指控化学武器已在世界不同地区的最近战争和某些军事行动中使用的报道，又注意到某些国家最近提出的关于化学武器曾在它们的领土上使用的报道，因此按照A/C.1/35/L.43/Rev.2号文件所载决议草案执行部分第4和5段的规定，

(a) 决定进行一次公正的调查，以查明同这些指控使用化学武器的报道有关的真相，并评价使用化学武器所造成的损害程度；

(b) 请秘书长特别考虑到据报化学武器曾在其领土上使用的国家所提出的建议，在合格的医学和技术专家协助下执行这项调查，

3. 秘书长为了从事这项调查起见，意图任命一个由五名具有专长的合格医学和技术专家组成的小组。 专家小组将于1981年在纽约举行三届会议（3月9日至20日，6月22日至7月3日，8月10日至21日）。

4. 下文是与专家小组工作有关的开支估计费：

(a) 专家小组会议需要五种语文的口译服务（中文、英文、法文、俄文和西班牙文）以及以五种语文印发的会前、会议期间和会后的文件，页数共为570。最后一次会议的会后文件将用六种语文印发。 有关的会议事务费用分列如下：¹

¹ 本说明附件载有比较详细的所需会议事务费用的资料。

会前文件	\$
会前文件 (88, 000 字)	160, 800
会议服务 口译 (中、英、法、俄、西)	171, 400
会议期间文件 (60, 000 字)	108, 400
会后文件 (80, 000 字)	154, 700
总务厅所需费用	16, 000
共计	<u>611, 300</u>

(b) 假设各专家的旅费和生活津贴将按 D-1 职等的标准支付, 会议为期共五个星期, 则所涉旅费共计 \$35, 000。

(c) 专家小组所需的顾问服务相当于 P-5 职等工作人员的两个半月的工作。这些顾问将协助专家收集和汇编有关的资料, 以及编写有关这个议题的书目和其他文件。有关酬金、旅费和生活津贴共计 \$15, 500。

5. 因此, 由该决议草案产生的开支估计数共为 \$ 661, 800, 其中有 \$ 50, 500 归入 2 B 款下, \$ 611, 300 归入 2 9 款下。上文及第 4(a) 段所指的所需会议事务费用是按全额和时价计算的。在大会现届会议即将结束时将会审议已确定的 1981 年会议时地分配办法, 届时提出的所需会议事务费用的综合说明将会开列本文件所述的会议事务费用有多少可在现有资金内匀支。

6. 因此, 假如大会通过 A/C.1/35/L.43/Rev.2 号文件所载的决议草案, 秘书长将请求在现阶段在 2 B 款下增加经费 \$ 50, 500。

附件

第1、2和3次会议(1981年3月9日至20日)

6月22日至7月3日和8月10日至21日)

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u> ^a \$	<u>费用总数</u> ^b \$	
一、会前				
	(88,000 字)			
	(语文: 中、英、法、俄、西)			
a) 笔译	299 日	251/ 日	75,100	
b) 审校	99 日	264/ 日	26,200	
c) 打字	336 日	135/ 日	45,400	
d) 复制	1,342,000 页印数	.009/ 页印数	12,100	
e) 分发	42,700 份文件	.045/ 份文件	<u>2,000</u>	\$160,800
二、会议服务				
a) 口译	560 日	302/ 日	169,000	
	(语文: 中、英、法、俄、西)			
b) 支助工作人员				
- 会议专员	35 日	33/ 日	1,200	
- 文件分发办事员	35 日	33/ 日	<u>1,200</u>	171,400
三、会议期间				
	(60,000 字)			
	(语文: 中、英、法、俄、西)			
a) 笔译	204 日	251/ 日	51,200	
b) 审校	68 日	264/ 日	18,000	
c) 打字	229 日	135/ 日	30,900	
d) 复制	765,000 页印数	.009/ 页印数	6,900	
e) 分发	30,600 份文件	.045/ 份文件	<u>1,400</u>	108,400

	<u>总工作量</u>	<u>单位费率</u> ^a \$	<u>费用总数</u> ^b \$	
四、会后文件				
	(80,000 字)			
	(语文: 阿、中、英、法、俄、西)			
a) 笔译	289 日	251/ 日	72,500	
b) 审校	96 日	264/ 日	25,400	
c) 打字	322 日	135/ 日	43,500	
d) 复制	1,250,000 页印数	.009/ 页印数	11,300	
e) 分发	43,300 份文件	.045/ 份文件	<u>2,000</u>	<u>154,700</u>
		小计(一、二、三和四)		<u>\$595,300</u>
五、总务厅所需费用				
a) 音响			12,000	
b) 一般业务费用			<u>4,000</u>	<u>\$ 16,000</u>
		共计		<u>\$611,300</u>

-
- a 为方便对费用作出估计, 口译、笔译、审校和打字的单位费率已包括旅费在内。
- b 四舍五入, 以一百美元为单位。

